

# PRESSLUFT-ROHRREINIGER

## Allgemeiner Sicherheitshinweis

Diese Anweisungen sind aus Sicherheitsgründen vor der Aufnahme der Arbeiten mit dem Pressluft-Rohrreiniger sorgfältig zu lesen. Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen den Rohrreiniger nicht verwenden. Wir empfehlen dringend, diese Anleitung an einem sicheren Ort für eine spätere Einsichtnahme aufzubewahren.

### Informationen zur Nutzung unseres PRESSLUFT-ROHRREINIGERS

#### ACHTUNG!



Der Pressluftrohrreiniger wird mittels hohem Luftdruck betrieben! Zur Anwendung ist Ihr Abfluss, d.h. offene Geruchverschlüsse – wie in der Abbildung dargestellt – unbedingt entsprechend vorzubereiten und abzustützen. Der Hersteller ist NICHT verantwortlich für Schäden aufgrund der nicht hinreichenden Abstützung und Absicherung der Geruchverschlüsse, der fehlerhaften Rohre oder einer unsachgemäßen Nutzung! Verwenden Sie dieses Gerät NICHT, wenn Sie nicht wissen, ob Ihre Rohrleitung ausreichend stark ist, um dem Reinigungsdruck standzuhalten.

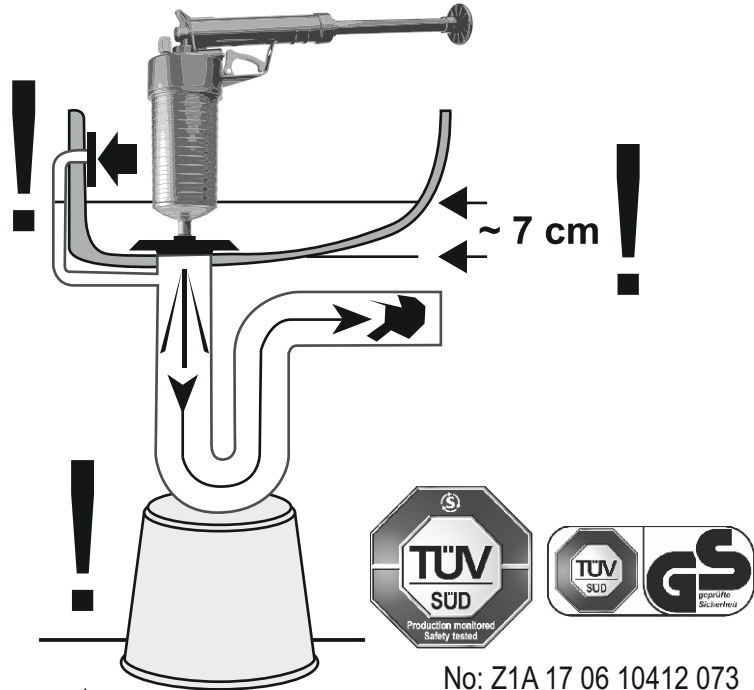
- Entfernen Sie vor Benutzung des Pressluft-Rohrreinigers alle losen Gegenstände aus dem Becken.
- Verschließen Sie alle Überlauföffnungen bzw. Luftauslässe in der zu reinigenden Abflussleitung in den Waschbecken, Badewannen usw. mit einem Stöpsel oder einem feuchten Tuch, um zu verhindern, dass Schmutz oder andere Gegenstände bei Benutzung des Rohrreinigers aus diesen Öffnungen herauspritzen. Bei Verwendung des Pressluft-Rohrreinigers für verstopfte Toiletten ist die Öffnung vollständig mit einem Handtuch oder ähnlichem abzudecken, um ein Hochspritzen von Verunreinigungen und Wasser zu vermeiden.
- Wird der Pressluft-Rohrreiniger nicht benutzt, ist der gesamte verbleibende Druck abzulassen. Lassen Sie den Rohrreiniger nie ungeschützt liegen, wenn noch Druck auf dem Gerät ist.
- Lagern Sie den Pressluft-Rohrreiniger an einem dunklen und trockenen Ort!

#### Weitere Hinweise

- TIPP:** Bei teilweise verstopften Rohren und Abflüssen: Vor der Benutzung des Pressluft-Rohrreinigers füllen Sie Ihr Abflussrohr mit warmen Wasser und einem milden (PH neutral) Reinigungsmittel.
- Um das optimale Ergebnis zu erreichen, ist vor Benutzung des Pressluft-Rohrreinigers das verstopfte Rohr oder der Abfluss mit Wasser zu füllen. Jegliche Restluft im Abfluss reduziert die Reinigungskraft des Gerätes erheblich! Der Pressluft-Rohrreiniger ist nur effektiv, wenn das Wasser bis über das obere Ende des Gummiadapters reicht. Ist weniger Wasser im Abfluss, lassen Sie Wasser einlaufen, bis die richtige Höhe erreicht ist (siehe Abbildung oben).
- Verwenden Sie KEINEN Alkohol, kein kohlenensäurehaltiges Reinigungsmittel oder ähnliches. Diese könnten die Oberfläche des Pressluft-Rohrreinigers beschädigen.
- Verliert Ihr Pressluft-Rohrreiniger Luft, überprüfen Sie bitte das rote Ablassventil.

Verwenden Sie den Pressluft-Rohrreiniger regelmäßig ca. alle 3 Monate, um sicherzustellen, dass Ihre Abflussrohre sauber bleiben! Legen Sie niemals Objekte in das Gerät und betätigen Sie dieses (Verletzungsgefahr). Der Rohrreiniger darf für keinen anderen als den bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Der Pressluft-Rohrreiniger darf nicht geöffnet werden! Tauchen Sie den PRESSLUFTROHRREINIGER NIEMALS voll in Wasser ein, auch nicht kurzzeitig. Andernfalls könnte Wasser in den Druckbehälter eindringen. **In diesem Fall ERLISCHT JEDER ANSPRUCH.**

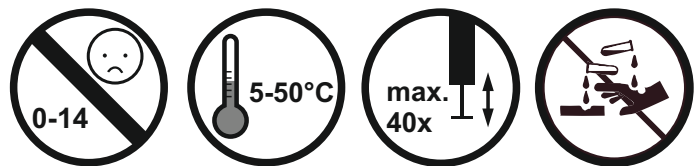
- 4 AUFSÄTZE
- FÜR DIE MEISTEN ABFLUSSGRÖSSEN GEEIGNET
- UMWELTFREUNDLICHE ROHRREINIGUNG **OHNE DEN EINSATZ VON CHEMIKALIEN**
- ERSETZT SPIRALEN UND SAUGGLOCKEN
- SCHNELL, EINFACH UND SICHER
- SPART ZEIT UND GELD



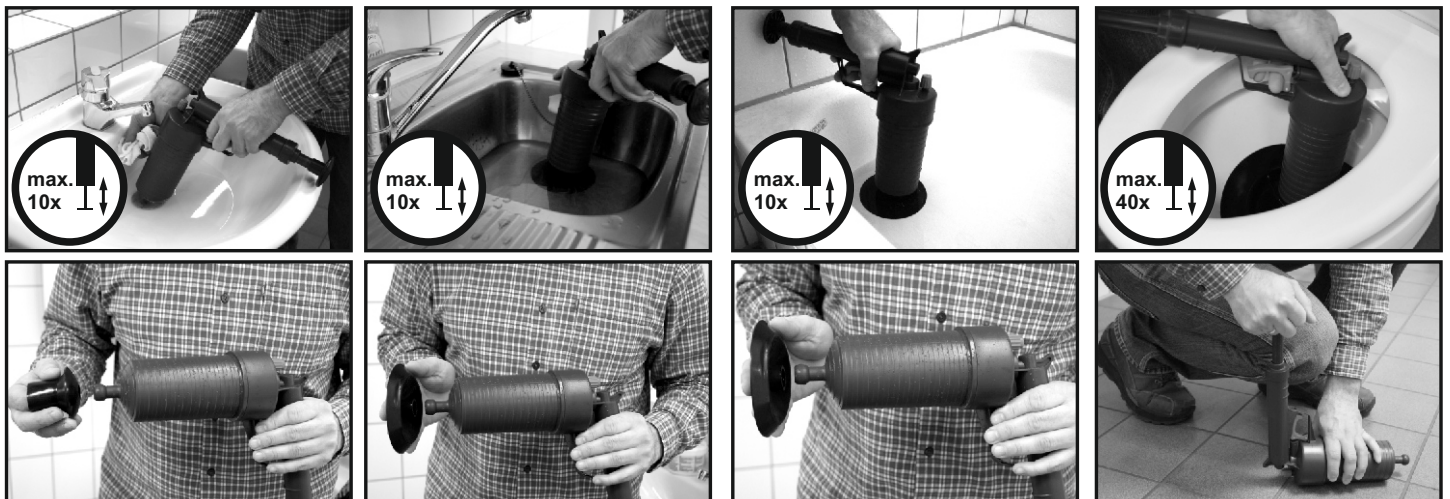
### ! SICHERHEITSHINWEISE



Nie auf Personen oder Tiere zielen!



Von Kindern fernhalten!



CON:P®

# DEBOUCHEUR DE CANALISATIONS A AIR COMPRIME

## Indications de précaution d'ordre général

Pour des raisons de sécurité, il est nécessaire de lire attentivement ces instructions avant de commencer vos travaux avec le déboucheur de canalisations à air comprimé. Les personnes, qui ne se sont pas familiarisées avec cette notice d'utilisation, ne sont pas autorisées à utiliser ce déboucheur de canalisations à air comprimé. Nous vous recommandons impérativement de conserver cette notice d'utilisation dans un endroit sûr, afin de pouvoir la consulter ultérieurement en cas de besoin.

## Informations concernant l'utilisation de notre DEBOUCHEUR DE CANALISATIONS A AIR COMPRIME

### ATTENTION !



Le déboucheur de canalisations à air comprimé sera actionné à l'aide d'une forte pression d'air ! Pour son utilisation, votre conduit d'écoulement, c'est-à-dire les siphons inodores ouverts, devra absolument être préparé et soutenu – comme cela est montré dans la légende. Le fabricant NE sera PAS responsable des dommages survenus en raison d'un support insuffisant et d'une protection insuffisante des siphons inodores, en raison de canalisations défectueuses ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil ! N'utilisez PAS cet appareil si vous ne savez pas si vos canalisations sont suffisamment solides pour résister à la pression du nettoyage.

- Avant de commencer à utiliser le déboucheur de canalisations à air comprimé, retirez du lavabo tous les objets qui ne sont pas fixés.
- Placez un bouchon sur toutes les ouvertures de trop-plein ou les sorties d'air dans le même conduit d'évacuation du lavabo, de la baignoire, etc, ou alors recouvrez-les d'un chiffon en tissu éponge humide, afin d'éviter que des saletés ou d'autres objets puissent être projetés hors de ces ouvertures, pendant l'utilisation du déboucheur de canalisations. Pour l'utilisation du déboucheur de canalisations dans des toilettes bouchées, il est nécessaire de recouvrir entièrement l'ouverture à l'aide d'une serviette ou d'un autre objet similaire, afin d'éviter que la saleté et l'eau soient projetées en hauteur.
- Lorsque le déboucheur de canalisations n'est pas utilisé, toute la pression restante devra absolument être évacuée. Ne laissez jamais le déboucheur posé sans protection, s'il y a encore de la pression dans l'appareil.
- Conservez le déboucheur de canalisations à air comprimé dans un endroit sombre et sec.

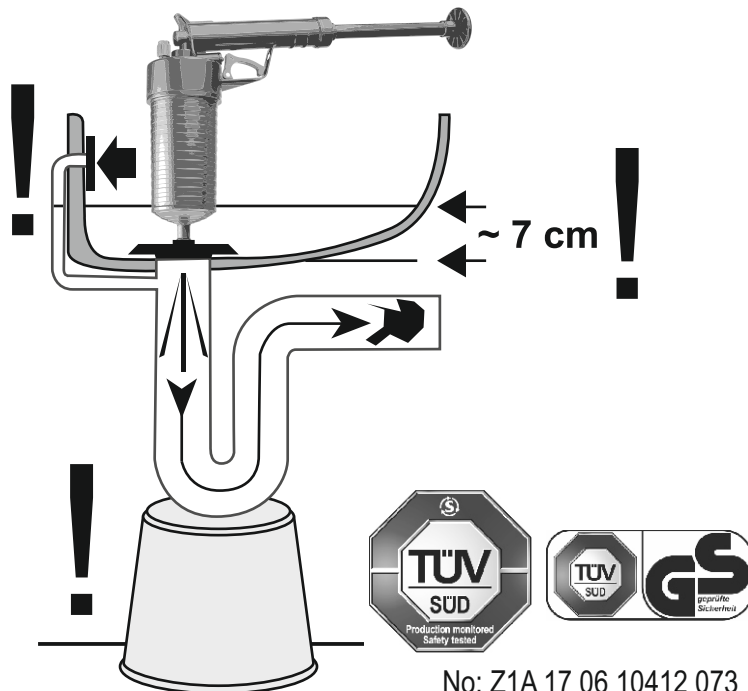
### Indications supplémentaires

- ASTUCE :** Pour des tuyaux et conduits d'écoulement partiellement bouchés : Avant d'utiliser le déboucheur de canalisations à air comprimé, remplissez votre tuyau d'évacuation d'eau chaude et d'un produit de nettoyage léger.
- Afin d'obtenir un résultat optimal, il est nécessaire de remplir d'eau le tuyau bouché ou le conduit d'écoulement bouché, avant d'utiliser le déboucheur de canalisations à air comprimé. Tout reste d'air dans le conduit d'écoulement réduirait considérablement la force de nettoyage de l'appareil ! Le déboucheur de canalisations à air comprimé est efficace uniquement, lorsque l'eau dépasse juste l'extrémité supérieure de l'adaptateur en caoutchouc, lorsque ce dernier est placé au-dessus du conduit d'écoulement bouché. S'il y a moins d'eau dans le conduit d'écoulement, faites couler davantage d'eau jusqu'à ce que la bonne hauteur soit atteinte.
- N'utilisez PAS de gazole, d'alcool, ni de produits nettoyants carbonatés ou de produits semblables. Ceux-ci pourraient être dangereux pour votre santé et ils pourraient endommager la surface du déboucheur de canalisations à air comprimé.
- Au cas où de l'air fuirait de votre déboucheur de canalisations, veuillez alors vérifier tout d'abord la soupape de décharge rouge.

Utilisez le déboucheur de canalisations environ tous les 3 mois, afin d'être sûr que vos tuyaux d'évacuation restent propres ! Ne placez jamais d'objets dans l'appareil et actionnez ensuite l'air comprimé. Le déboucheur de canalisations ne doit, en aucun cas, être utilisé dans d'autres buts que celui spécifique auquel il est destiné. N'ouvrez pas le déboucheur de canalisations à air comprimé ! Ne le plonger JAMAIS entièrement dans l'eau, même pas pendant un court instant. De l'eau pourrait ainsi pénétrer dans le réservoir sous pression. **Dans ce cas, la GARANTIE PRENDRAIT alors FIN.**



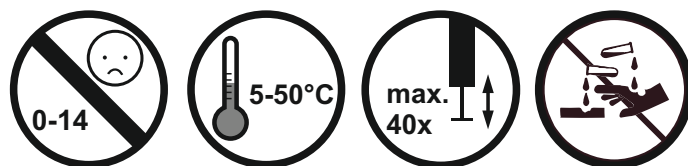
- 4 EMBOUTS
- ADAPTE A LA PLUPART DES TAILLES DE CONDUITS D'EVACUATION
- PAS DE PRODUITS CHIMIQUES AGRESSIFS
- REMPLACE SPIRALES ET CLOCHES ASPIRANTES
- RAPIDE, SIMPLE ET SÛR
- ECONOMISE DU TEMPS ET DE L'ARGENT



## ! Informations concernant la sécurité



Ne viser jamais des personnes ni des animaux !



Tenir hors de portée des enfants !



CON:P®

# DESATASCADOR A AIRE COMPRIMIDO

## Aviso general de seguridad

Por razones de seguridad estas instrucciones se deben leer cuidadosamente antes de comenzar los trabajos con el desatascador a aire comprimido. Aquellas personas, que no estén familiarizadas con estas instrucciones, no pueden usar el desatascador. Aconsejamos encarecidamente guardar estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas posteriormente.

### Información sobre el uso de nuestro DESATASCADOR A AIRE COMPRIMIDO

#### ¡ATENCIÓN!



El desatascador a aire comprimido funciona con aire comprimido a alta presión. Para utilizarlo es necesario que su desagüe, es decir los sifones abiertos – como se ilustra en las instrucciones – esté preparado y apoyado de la correspondiente manera. El fabricante NO se responsabilizará por los daños provocados si los sifones no están lo suficientemente apoyados y protegidos, los tubos están defectuosos o si el uso no es apropiado. NO utilice este aparato si no sabe si su tubería es lo suficientemente fuerte para soportar la presión de la limpieza.

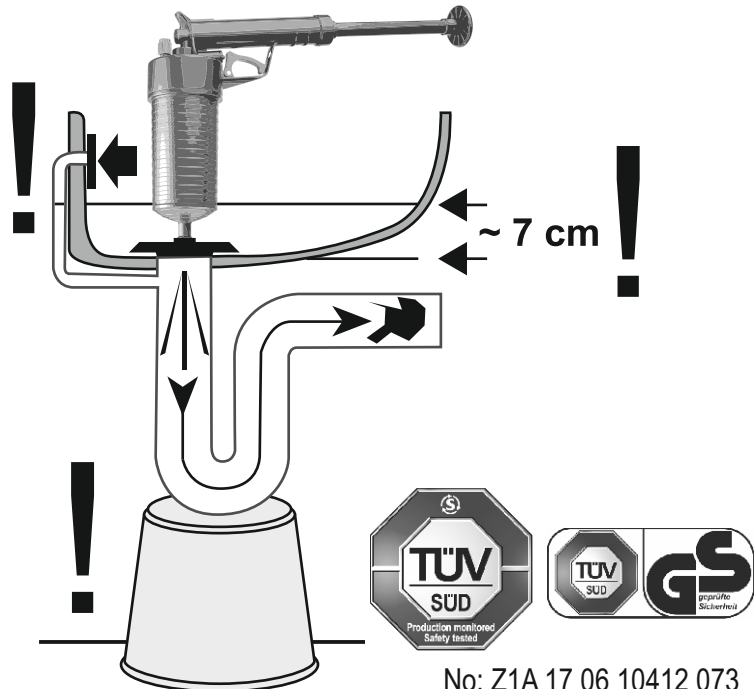
- Antes de utilizar el desatascador a aire comprimido quite de la pila todos los objetos sueltos.
- Cierre con un tapón todos los rebosaderos o salidas de aire en la misma tubería de desagüe de los lavabos, bañeras o cúbralos con un paño de tejido de rizo húmedo para evitar que salgan de esas salidas suciedad u otros objetos mientras se usa el desatascador a aire comprimido. Al emplear el desatascador a aire comprimido en inodoros tapados se debe tapar completamente la salida con una toalla o similar para evitar que salga suciedad y agua.
- Si no se utiliza el desatascador a aire comprimido, se debe evacuar toda la presión existente. Nunca deje el desatascador sin protección si el aparato aún tiene presión.
- Conserve el desatascador a aire comprimido en un sitio seco y oscuro.

#### Otras indicaciones

- SUGERENCIA:** si los tubos y desagües están parcialmente tapados: antes de usar el desatascador a aire comprimido llene el tubo de desagüe con agua caliente y un producto de limpieza ligero.
- Para obtener óptimos resultados se debe llenar con agua el tubo o desagüe tapado antes de emplear el desatascador a aire comprimido. El aire residual en el desagüe reduce considerablemente el poder de limpieza del aparato. El desatascador a aire comprimido sólo es eficaz si el agua llega hasta el extremo superior del adaptador de goma, cuando se lo coloca sobre el desagüe tapado. Si hay poca agua en el desagüe, vierta más agua hasta que se alcance la altura conveniente.
- NO utilice gasoil, alcohol, ningún producto de limpieza con gas o similar. Estos podrían perjudicar su salud y dañar la superficie del desatascador a aire comprimido.
- Si su desatascador a aire comprimido pierde aire, primero controle la válvula de descarga roja.

Utilice el desatascador a aire comprimido cada 3 meses aprox. para asegurarse de que sus tubos de desagüe estén limpios. Nunca coloque objetos en el aparato y accione el aire comprimido. El desatascador sólo se debe usar para su uso apropiado, nunca para otro. No abra el desatascador a aire comprimido. No sumerja NUNCA EL DESATASCADOR A AIRE COMPRIMIDO completamente en agua, tampoco durante un breve tiempo. De otro modo podría penetrar agua en el recipiente a presión. **En este caso SE RESCINDIRÁ LA GARANTÍA.**

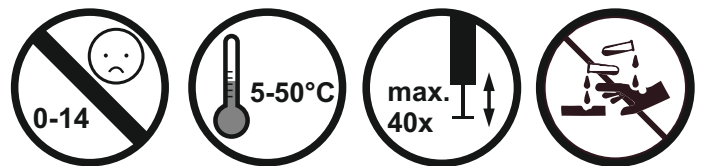
- 4 ADAPTADORES
- APTO PARA LA MAYORÍA DE LOS DESAGÜES
- SIN PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES
- REEMPLAZA LOS DESATASCADORES ESPIRALES Y MANUALES
- RÁPIDO, SIMPLE Y SEGURO
- AHORRA TIEMPO Y DINERO



### Información de seguridad



No apuntar nunca a personas o animales!



Mantener fuera del alcance de los niños!



# TLAKOVZDUŠNÝ ČISTIČ POTRUBÍ

Obecné pokyny k bezpečnosti práce

Než zahájíte práci s tlakovzdušným čističem, pozorně si přečtěte tyto pokyny. Neseznámené osoby s tímto návodem nesmějí čistič používat. Důrazně doporučujeme, abyste si tento návod uložili na bezpečném místě za účelem pozdějšího náhledu.

## Informace k používání našeho TLAKOVZDUŠNÉHO ČISTIČE POTRUBÍ

### POZOR!



Tlakovzdušný čistič potrubí se provozuje pomocí vysokého tlaku vzduchu! Abyste jej mohli použít, musíte k tomu připravit a podepřít odtok, tzn. otevřené zápachové uzávěry tak, jak je znázorněno v návodu. Výrobce NEZODPOVÍDÁ za škody způsobené nedostatečným podepřením nebo zajištěním zápachových uzávěr, chybějícím potrubím nebo neodborným zacházením! Zařízení NEPOUŽÍVEJTE, jestliže nevíte, zdali je potrubí schopné odolat tlaku při čištění.

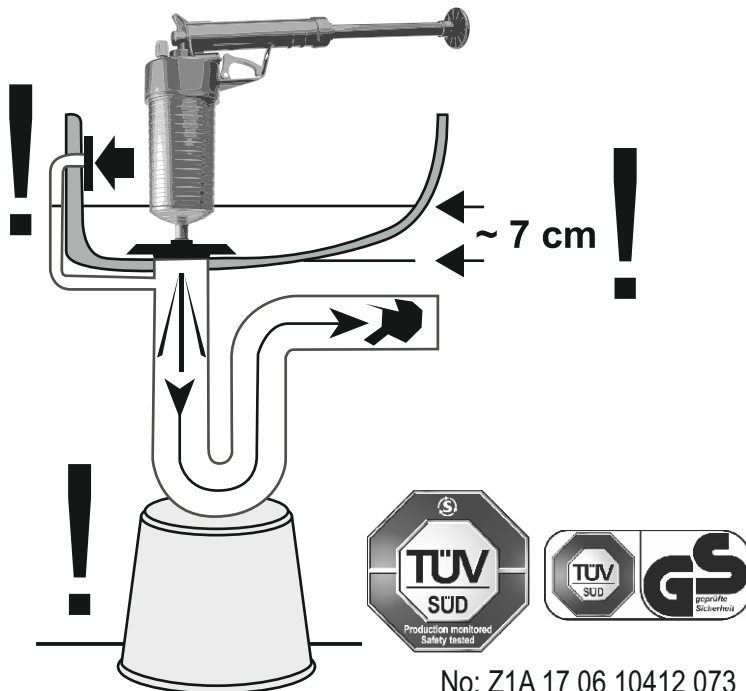
- Před použitím tlakovzdušného čističe potrubí vyjměte z umyvadla všechny volné předměty.
- Všechny přepadové resp. vzduchové otvory stejného odpadového potrubí umyvadel, van atd. uzavřete zátkou anebo je přikryjte vlhkým froté hadrem, abyste při nasazení tlakovzdušného čističe zabránili stříkání nečistot nebo jiných předmětů. Při použití tlakovzdušného čističe u zacpaných toilet kompletně ucpěte otvor ručníkem nebo podobným textilem, abyste zabránili stříkání nečistot a vody.
- Pokud se tlakovzdušný čistič nepoužívá, je nutné ho zbavit přetrvávajícího tlaku. Jestliže je v zařízení tlak, nikdy jej nenechávejte ležet nechráněný.
- Tlakovzdušný čistič skladujte na tmavém, suchém místě.

### Další pokyny

- **TIP:** U částečně ucpaných potrubí a odtoků: Než začnete používat tlakovzdušný čistič, naplňte odtokové potrubí teplou vodou a zředěným čisticím prostředkem.
- Pro dosažení optimálního výsledku naplňte před použitím tlakovzdušného čističe ucpané potrubí nebo odtok vodou. Zbytkový vzduch v odtoku podstatně snižuje účinnost zařízení!
- Tlakovzdušný čistič pracuje efektivně pouze tehdy, jestliže gumový adaptér, položený na odtok, je ponořený ve vodě. Pokud je v odpadu méně vody, napouštějte vodu, dokud její hladina nedosáhne správné výše.
- NEPOUŽÍVEJTE plynový olej, alkohol, čisticí prostředky s obsahem kyseliny uhličitě nebo podobné látky. Mohly by uškodit Vašemu zdraví a poškodit povrch tlakovzdušného čističe.
- Jestliže by z čističe unikal vzduch, zkontrolujte nejdříve červený výpustný ventil.

Tlakovzdušný čistič používejte zhruba každé tři měsíce, abyste zajistili čistotu odtokového potrubí! Nikdy do přístroje nevkládejte žádné předměty a neaktivujte stlačený vzduch. Tlakovzdušný čistič se nesmí používat k žádnému jinému účelu, než ke kterému je určen. Čistič neotvírejte! TLAKOVZDUŠNÝ ČISTIČ NIKDY neponořujte celý do vody, ani na krátkou dobu. Do tlakové nádoby by mohla proniknout voda. **V tom případě ZANIKÁ ZÁRUKA.**

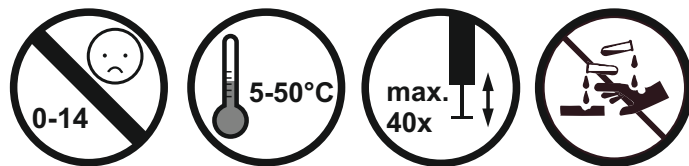
- 4 ADAPTÉRY
- VHODNÝ PRO VĚTŠINU VELIKOSTÍ ODTOKOVÉHO POTRUBÍ
- ŽÁDNÉ AGRESIVNÍ CHEMIKÁLIE
- NAHRADÍ SPIRÁLU A ZVON
- RYCHLÝ, SNADNÝ, BEZPEČNÝ
- ŠETŘÍ ČAS A PENÍZE



## Bezpečnostní pokyny



Nikdy nemiřte na osoby nebo zvířata!



Uchovávejte z dosahu dětí





CON:P®

# BUIZENREINIGER MET PERSLUCHT

## Algemene veiligheidsinstructies

Deze aanwijzingen moeten om veiligheidsredenen vóór de aanvang van de werkzaamheden met de buizenreiniger met perslucht zorgvuldig worden gelezen. Personen, die niet vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzing, mogen de buizenreiniger niet gebruiken. Wij raden u dringend aan om deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek te bewaren voor latere inzage.

### Informatie over het gebruik van onze BUIZENREINIGER MET PERSLUCHT

#### LET OP!



De buizenreiniger met perslucht werkt op basis van hoge luchtdruk! Voor het gebruik van de buizenreiniger moet uw afvoer, d.w.z. open sifon – zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing – steeds overeenkomstig worden voorbereid en ondersteund. De fabrikant is NIET verantwoordelijk voor beschadigingen als gevolg van een ontoereikende ondersteuning en beveiliging van de sifon of van de verstopte buis of als gevolg van onoordeelkundig gebruik! Gebruik het apparaat NIET, wanneer u niet weet of uw buisleiding voldoende sterk is om bestand te zijn tegen de reinigingsdruk.

- Verwijder vóór het gebruik van de buizenreiniger met perslucht alle losse voorwerpen uit de gootsteen of wastafel.
- Voorzie alle overloopopeningen of luchtuitlaten in dezelfde afvoerleiding in de wastafel, de badkuip enz. van een stop of bedek deze met een vochtige handdoek, om te verhinderen dat er vuil of andere voorwerpen bij het gebruik van de buizenreiniger met perslucht uit de openingen wegschieten. Bij gebruik van de buizenreiniger met perslucht voor verstopte toiletten moet de opening volledig worden afgedekt met een handdoek of dergelijke, om te voorkomen dat er vuil en water omhoog spat.
- Wanneer de buizenreiniger met perslucht niet wordt gebruikt, dan moet de resterende druk volledig worden afgelaten. Laat de buizenreiniger nooit onbeschermd liggen, wanneer er nog druk aanwezig is in het apparaat.
- Bewaar de buizenreiniger met perslucht op een donkere, droge plaats.

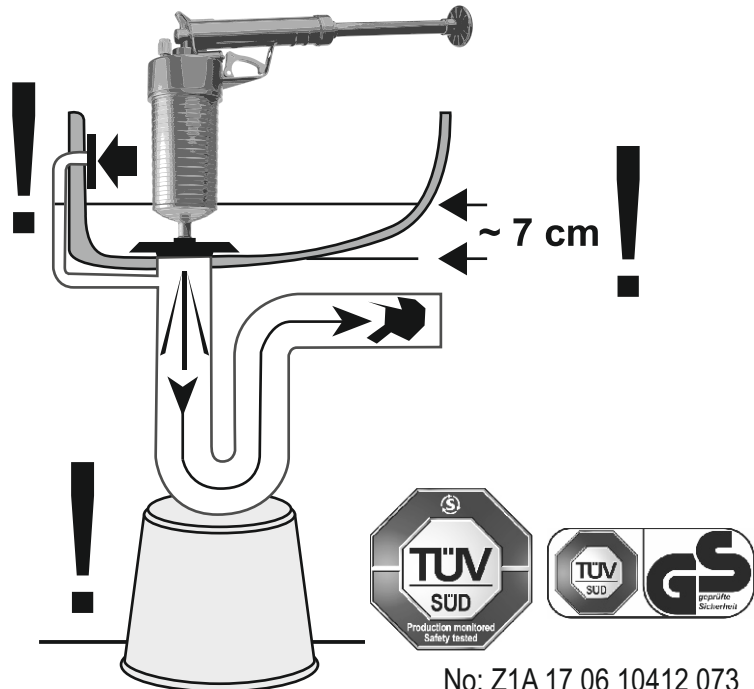
#### Andere aanwijzingen

- **TIP:** Bij gedeeltelijk verstopte buizen en afvoeren: Vóór het gebruik van de buizenreiniger met perslucht vult u uw afvoerbuiss met warm water en een mild reinigingsmiddel.
- Om een optimaal resultaat te bereiken, moet de verstopte buis of de verstopte afvoer vóór het gebruik van de buizenreiniger met perslucht worden gevuld met water. Iedere aanwezigheid van restlucht in de afvoer vermindert de reinigingswerking van het apparaat aanzienlijk!
- De buizenreiniger met perslucht is alleen doeltreffend als het water hoger staat dan de bovenste rand van de rubberadapter, wanneer deze over de verstopte afvoer wordt geplaatst. Wanneer er minder water in de afvoer staat, laat er dan meer water in lopen tot de juiste hoogte wordt bereikt.
- Gebruik GEEN gasolie, alcohol, geen koolzuurhoudend reinigingsmiddel of dergelijke. Deze kunnen uw gezondheid in gevaar brengen en het oppervlak van de buizenreiniger met perslucht beschadigen.
- Wanneer uw buizenreiniger met perslucht lucht verliest, controleer dan eerst het rode uitlaatventiel.

Gebruik de buizenreiniger met perslucht ca. om de 3 maanden om te te verzekeren, dat uw afvoerbuizen schoon blijven! Leg nooit objecten in het apparaat om daarna de perslucht te activeren. De buizenreiniger mag niet worden gebruikt voor andere toepassingen dan het voorziene gebruiksdoel. Open de buizenreiniger met perslucht niet! Dompel de BUIZENREINIGER MET PERSLUCHT NOOIT volledig onder in water, ook niet kortstondig. Anders kan er water binnendringen in het drukvat. **In dit geval VERVALT DE GARANTIE.**



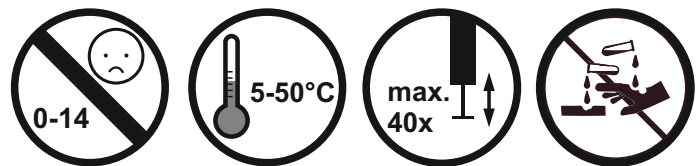
- 4 OPZETSTUKKEN
- GESCHIKT VOOR DE MEESTE AFVOERFORMATEN
- GEEN BIJTENDE CHEMICALIËN
- VERVANGT SPIRALEN EN ZUIGNAPPEN
- SNEL, EENVOUDIG EN VEILIG
- BESPAART TIJD EN GELD



### ! Veiligheidsinformatie



Nooit op personen of dieren richten!



Uit de buurt houden van kinderen!



# TLAKOVZDUŠNÝ ČISTIČ POTRUBIA

## Všeobecný bezpečnostný pokyn

Tieto pokyny je z bezpečnostných dôvodov potrebné starostlivo prečítať pred začiatkom prác s tlakovzdušným čističom potrubia. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, nesmú čistič potrubia používať. Dôrazne odporúčame, aby ste tento návod uchovali na bezpečnom mieste pre neskoršie nahliadnutie.

## Informácie pre použitie nášho TLAKOVZDUŠNÉHO ČISTIČA POTRUBIA

### POZOR!



Tlakovzdušný čistič na potrubia je poháňaný vysokým tlakom vzduchu! Pred použitím je bezpodmienečne potrebné odtok - to znamená otvorené sifóny - zodpovedajúco pripraviť a podoprieť, tak ako je to zobrazené v návode. Výrobca NIE je zodpovedný za škody, ktoré vznikli kvôli nedostatočnému podopreniu a zaisteniu sifónov, chybným potrubiam alebo neodbornému použitiu! **NEPOUŽÍVAJTE** tento prístroj, ak neviete, či je vaše potrubie dostatočne silné, aby odolalo čistiacemu tlaku.

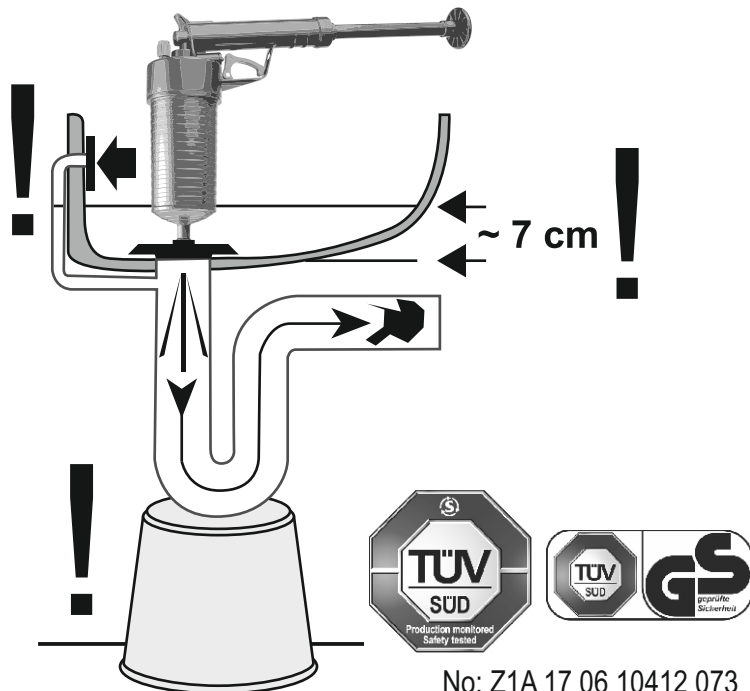
- Pred použitím tlakovzdušného čističa potrubia odstráňte z umývadla všetky voľné predmety.
- Všetky prietokové otvory resp. výstupy vzduchu v tom istom odtokovom potrubí v umývadlách, vaniach atď. opatríte zátkou alebo ich prekryte vlhkým froté uterákom, aby ste zabránili tomu, aby pri použití tlakovzdušného čističa potrubia z týchto otvorov vystrekla nečistota alebo iné predmety. Pri použití tlakovzdušného čističa potrubia na upchaté toalety treba otvor úplne zakryť uterákom alebo niečím podobným, aby ste zabránili vystreknutiu nečistôt a vody.
- Ak sa tlakovzdušný čistič potrubia nepoužíva, treba odvieť zostávajúci tlak. Čistič potrubia nenechávajte nikdy ležať nechránený, keď je v prístroji ešte tlak.
- Tlakovzdušný čistič potrubia skladujte na tmavom, suchom mieste.

### Ďalšie pokyny

- **TIP:** Pri čiastočne upchatých potrubíach a odtokoch: Pred použitím tlakovzdušného čističa potrubia naplňte odtokovú rúru teplou vodou a slabým čistiacim prostriedkom.
- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku treba pred použitím tlakovzdušného čističa potrubia upchaté potrubie alebo odtok naplniť vodou. Akýkoľvek zvyškový vzduch v odtoku výrazne znižuje čistiacu silu prístroja! Tlakovzdušný čistič potrubia je efektívny len vtedy, keď voda siaha až po horný koniec gumového adaptéra, keď je tento položený nad upchatým odtokom. Ak je v odtoku menej vody, nechajte natiecť viac vody, kým nebude dosahovať správnu výšku.
- **NEPOUŽÍVAJTE** plynový olej, alkohol, čistiaci prostriedok s obsahom oxidu uhličitého alebo podobne. Tieto môžu ohroziť vaše zdravie a poškodiť povrch tlakovzdušného čističa potrubia.
- Ak tlakovzdušný čistič potrubia stráca vzduch, skontrolujte najskôr červený vypúšťací ventil.

Používajte tlakovzdušný čistič potrubia približne každé 3 mesiace, aby ste zaistili, že vaše odtokové potrubia zostanú čisté! Nikdy do prístroja nekladajte predmety a nespúšťajte tlakový vzduch. Čistič potrubia sa nesmie používať na iný ako na určený účel použitia. Neotvárajte tlakovzdušný čistič potrubia! **TLAKOVZDUŠNÝ ČISTIČ POTRUBIA NIKDY neponárajte úplne do vody, ani krátkodobu.** V opačnom prípade by do tlakovej nádrže mohla vniknúť voda. **V takom prípade ZANIKÁ ZÁRUKA.**

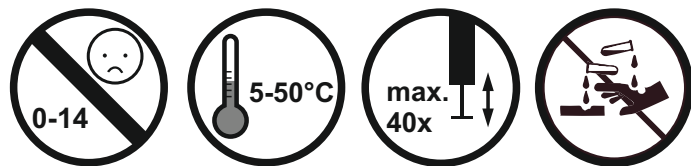
- 4 NADSTAVCE
- VHODNÝ PRE VÄČŠINU VEĽKOSTÍ ODTOKOV
- BEZ PÁLIVÝCH CHEMIKÁLIÍ
- NAHRÁDZA ŠPIRÁLY A NASÁVACIE ZVONY
- RÝCHLY, JEDNODUCHÝ A BEZPEČNÝ
- ŠETRÍ ČAS A PENIAZE



## Bezpečnostné informácie



Nikdy nemierte na ľudí alebo zvieratá!



Držte mimo dosahu detí!





# STURATUBI AD ARIA COMPRESSA

## Avvertenze generali per la sicurezza

Per ragioni di sicurezza le presenti istruzioni devono essere lette attentamente prima di accingersi a svolgere interventi con lo sturatubi ad aria compressa. Le persone che non hanno familiarità con queste istruzioni non sono autorizzate ad utilizzare lo sturatubi ad aria compressa. Consigliamo vivamente di conservare le istruzioni in un luogo sicuro per visionarle in un momento successivo.

## Informazioni sull'utilizzo del nostro STURATUBI AD ARIA COMPRESSA

### ATTENZIONE!



Lo sturatubi ad aria compressa viene azionato con un'elevata pressione dell'aria! Per l'impiego occorre predisporre lo scarico, ovvero predisporre e fornire un adeguato supporto (ad es. con libri) ai sifoni aperti, come illustrato nelle presenti istruzioni. Il costruttore DECLINA ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da insufficiente supporto e fissaggio dei sifoni, da tubi difettosi o da utilizzo non conforme! NON utilizzare questo apparecchio qualora non si abbia certezza in merito alla resistenza della tubazione alla pressione esercitata dallo sturatubi.

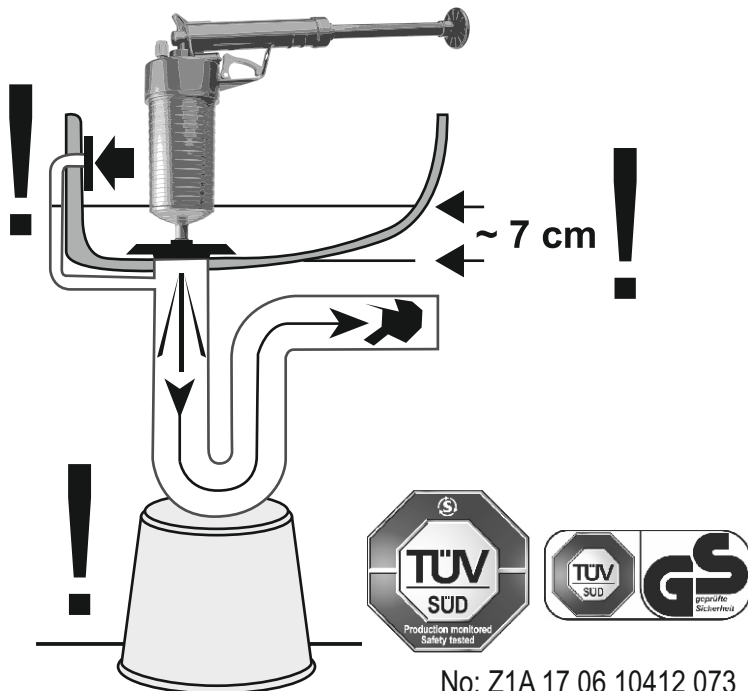
- Prima di utilizzare lo sturatubi rimuovere tutti gli oggetti sparsi dal lavabo.
- Provvedere tutte le aperture di fuoriuscita o uscite dell'aria della stessa tubazione di deflusso nel lavabo, nelle vasche ecc. con un tappo oppure coprirle con un panno umido di spugna, per evitare che tracce di sporco o altri oggetti fuoriescano a velocità dalle aperture in caso di utilizzo dello sturatubi. In caso di impiego dello sturatubi ad aria compressa per toilette ostruite occorre coprire completamente l'apertura con un asciugamano o similare, per evitare la fuoriuscita verso l'alto di tracce di sporco e acqua.
- In caso di mancato utilizzo dello sturatubi ad aria compressa, occorre asportare ogni traccia di pressione residua. Non lasciare mai lo sturatubi incustodito se l'apparecchio è ancora sotto pressione.
- Conservare lo sturatubi in un luogo asciutto e buio.

### Altre avvertenze

- **SUGGERIMENTO:** in caso di tubazioni e scarichi parzialmente ostruiti: prima di utilizzare lo sturatubi ad aria compressa, riempire il tubo di scarico con acqua calda e un detergente delicato.
- Per raggiungere il risultato ottimale, prima dell'impiego dello sturatubi riempire di acqua il tubo ostruito o lo scarico. Qualsiasi traccia di aria residua nello scarico riduce sensibilmente l'efficacia pulente dell'apparecchio! Lo sturatubi ad aria compressa è davvero efficace soltanto quando l'acqua raggiunge il bordo superiore dell'adattatore in gomma, qualora questo sia stato posizionato al di sopra dello scarico ostruito. Se nello scarico è presente una quantità inferiore di acqua, fare confluire una maggior quantità d'acqua, fino al raggiungimento del livello corretto.
- NON impiegare gasolio, alcool né detersivi contenenti anidride carbonica o similari. Questi prodotti potrebbero compromettere la salute e danneggiare la superficie dello sturatubi.
- In caso di perdita di aria dello sturatubi, controllare dapprima la valvola di scarico rossa.

Utilizzare lo sturatubi ad aria compressa ogni 3 mesi circa per garantire l'assoluta pulizia delle tubazioni! Non introdurre mai oggetti nell'apparecchio e non azionare l'aria compressa. Lo sturatubi non deve essere impiegato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato. Non aprire lo sturatubi ad aria compressa! Non immergere MAI LO STURATUBI AD ARIA COMPRESSA completamente in acqua per evitare che possa penetrare acqua nel serbatoio a pressione. **In questo caso LA GARANZIA DECADE.**

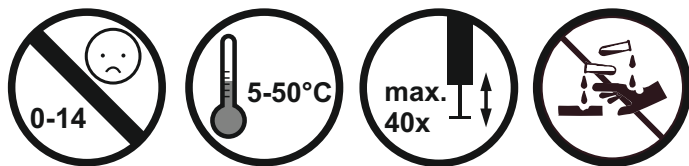
- 4 INSERTI
- IDONEO PER QUASI TUTTE LE DIMENSIONI DI SCARICHI
- NESSUN PRODOTTO CHIMICO AGGRESSIVO
- SOSTITUISCE SPIRALI E CAMPANE DI ASPIRAZIONE
- RAPIDO, FACILE E SICURO
- FA RISPARMIARE TEMPO E DENARO



### ! Informazioni sulla sicurezza



Non puntare mai su persone o animali!



Tenere fuori dalla portata dei bambini!



CON:P®

# DISPOZITIV DE CURĂȚAT ȚEVI CU AER COMPRIMAT

## Instrucțiuni generale de siguranță

Din motive de siguranță, aceste instrucțiuni trebuie citite cu atenție înainte de începerea lucrărilor cu dispozitivul de curățat țevi cu aer comprimat. Utilizarea dispozitivului de curățat țevi de către persoane care nu s-au familiarizat cu aceste instrucțiuni este interzisă. Recomandăm insistent păstrarea acestor instrucțiuni într-un loc sigur pentru consultarea lor ulterioară.

### Informații referitoare la utilizarea acestui DISPOZITIV DE CURĂȚAT ȚEVI CU AER COMPRIMAT

#### ATENȚIE!



Dispozitivul de curățat țevi cu aer comprimat funcționează cu aer puternic comprimat! Pentru utilizare, scurgerea dvs., respectiv sifoanele de canalizare deschise, trebuie pregătite și sprijinite corespunzător conform imaginilor din instrucțiuni. Producătorul NU răspunde de pagube produse datorită sprijinirii și asigurării insuficiente a sifoanelor de canalizare, țevilor defecte sau utilizării neregulate! NU utilizați acest aparat, dacă nu știți că țevile dvs. sunt suficient de stabile pentru a rezista presiunii de curățare.

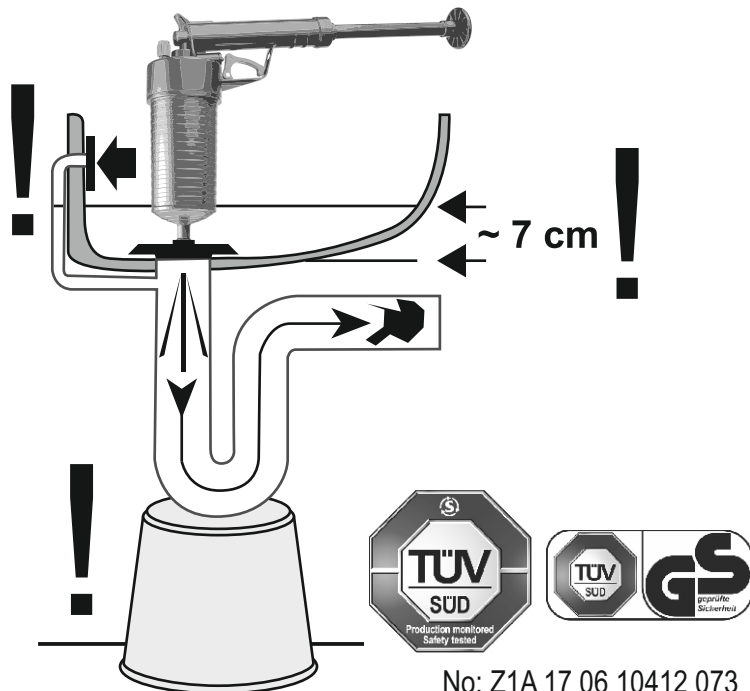
- Înainte de utilizarea dispozitivului de curățat țevi cu aer comprimat, îndepărtați toate obiectele din lavoar.
- Închideți toate deschiderile de preaplin, respectiv orificiile de aerisire din lavoare, căzi etc., racordate la aceeași conductă de scurgere, cu dopuri și câte un prosop umed din frotir, pentru a împiedica stropirea din aceste orificii cu mizerie sau alte obiecte la utilizarea dispozitivului de curățat țevi cu aer comprimat. În cazul utilizării dispozitivului de curățat țevi cu aer comprimat pentru toalete înfundate, orificiul trebuie acoperit complet de ex. cu un prosop pentru a evita stropirea cu murdărie sau alte asemenea.
- În cazul în care dispozitivul de curățat țevi cu aer comprimat nu este utilizat, trebuie evacuată toată presiunea rămasă. Nu lăsați dispozitivul de curățat țevi cu aer comprimat nesupravegheat, dacă aparatul mai este sub presiune.
- Depozitați dispozitivul de curățat țevi cu aer comprimat într-un loc întunecos și uscat.

#### Instrucțiuni suplimentare

- SFAT:** În cazul unor țevi sau scurgeri înfundate parțial: înainte de utilizarea dispozitivului de curățat țevi cu aer comprimat, umpleți țeava de scurgere cu apă caldă și un detergent ușor.
- Pentru a obține un rezultat optim, țeava sau scurgerea astupată trebuie umplută cu apă înainte de utilizarea dispozitivului de curățat țevi cu aer comprimat. Aerul rămas în scurgere reduce în mod substanțial puterea de curățare a aparatului! Dispozitivul de curățat țevi cu aer comprimat este eficient, doar dacă apa trece de marginea superioară a adaptorului din cauciuc, când acesta este poziționat deasupra scurgerii înfundate. Dacă nivelul apei este prea scăzut, lăsați să mai curgă apa până la atingerea nivelului potrivit.
- NU utilizați combustibil gazos, alcool, detergenți pe bază de dioxid de carbon sau alte asemenea. Acestea vă pot pericula sănătatea și pot deteriora suprafața dispozitivului de curățat țevi cu aer comprimat.
- Dacă dispozitivul de curățat țevi cu aer comprimat pierde aer, vă rugăm să verificați mai întâi supapa roșie de evacuare.

Utilizați dispozitivul de curățat țevi cu aer comprimat la cca. 3 luni, pentru a vă asigura că țevile dvs. de scurgere rămân curate! NU introduceți niciodată obiecte în aparat pentru a acționa ulterior aerul comprimat. Utilizarea dispozitivului de curățat țevi cu aer comprimat în alte scopuri decât conform domeniului de aplicație specificat este interzisă. Nu deschideți dispozitivul de curățat țevi cu aer comprimat. NU INTRODUCEȚI NICIODATĂ DISPOZITIVUL DE CURĂȚAT ȚEVI complet în apă, nici măcar pentru un timp scurt. În caz contrar ar putea intra apă în recipientul sub presiune. **În acest caz, SE STINGE GARANȚIA.**

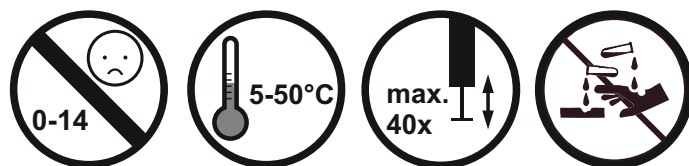
- 4 ADAOSURI
- POTRIVIT PENTRU CELE MAI MULTE DIMENSIUNI ALE SCURGERILOR
- FĂRĂ SUBSTANȚE CHIMICE AGRESIVE
- ÎNLOCUIEȘTE SPIRALELE ȘI VENTUZELE
- RAPID, SIMPLU ȘI SIGUR
- ECONOMISEȘTE TIMP ȘI BANI



### ! Instrucțiuni de siguranță



Nu îndreptați niciodată înspre persoane sau animale!



A nu se lăsa la îndemâna copiilor!





# SŰRÍTETT LEVEGŐS CSŐTISZTÍTÓ

## Általános biztonsági tudnivaló

Mielőtt dolgozni kezdene a sűrített levegős csőtisztítóval, a saját biztonsága érdekében olvassa el figyelmesen az utasításokat. Nem használhatja a csőtisztítót, aki nem ismeri ezt az útmutatót. Nyomatékosan ajánljuk, hogy tegye biztonságos helyre az útmutatót, hogy később is beleolvashasson.

## Tudnivalók a SŰRÍTETT LEVEGŐS CSŐTISZTÍTÓ használatáról

### FIGYELEM!



A sűrített levegős csőtisztító nagy légnyomással üzemel! Mielőtt használni kezdené a készüléket, a lefolyót, azaz, a nyitott bűzelzárót az útmutatóban mutatott módon feltétlenül elő kell készítenie és megfelelő módon alá kell támasztania. A gyártó NEM felel az olyan károkért, amelyek a miatt keletkeznek, hogy nem kellő módon támasztotta alá és biztosította a bűzelzárót, hibásak voltak a csövek, vagy szakszerűtlenül használta a készüléket! NE használja a készüléket, ha nem tudja, hogy a megtisztítandó csővezeték elég erős-e ahhoz, hogy elviselje a tisztító nyomást.

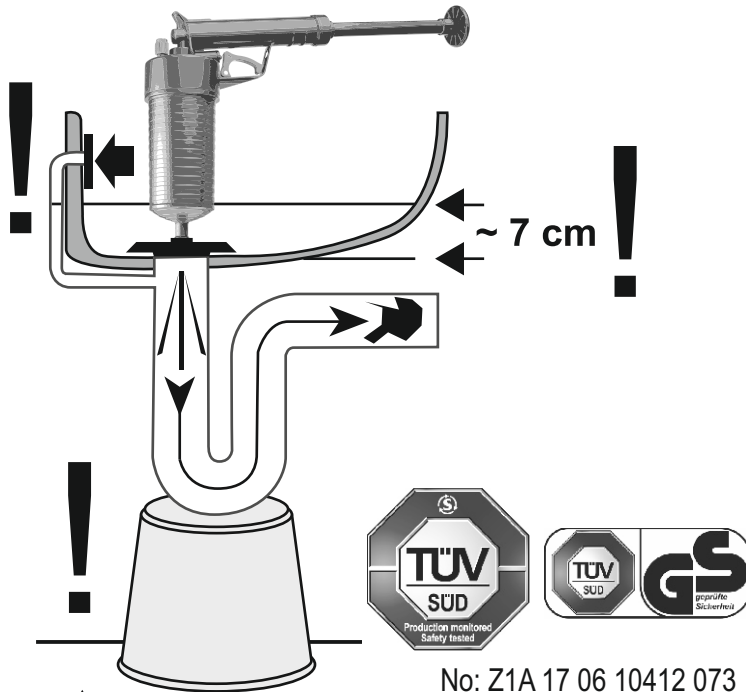
- Mielőtt használni kezdené a sűrített levegős csőtisztítót, vegyen ki minden tárgyat a kagylóból.
- Dugasolja be, illetve takarja be a mosdókagyló, fürdőkád stb. lefolyóvezetékébe bekötött túlfolyó nyílásokat, ill. légvezető nyílásokat nedves frottírkendővel, nehogy kispricceljen a piszok, vagy egyéb tárgy az említett nyílásokból a sűrített levegős csőtisztító használatakor. Amennyiben a sűrített levegős csőtisztítót eldugult vécék kitisztítására használja, teljesen le kell takarnia a nyílást törülközővel vagy hasonlóval, nehogy felspricceljen a szennyeződés és a víz.
- Ha már nem használja a sűrített levegős csőtisztítót, maradéktalanul szabadjárja kell engednie a visszamaradt nyomást. Soha ne hagyja magára védtelenül a csőtisztítót, ha a készülékben még nyomás van.
- Tartsa a sűrített levegős csőtisztítót naptól védett, száraz helyen.

### További tudnivalók

- **TANÁCS:** Ha a csövek és lefolyók csak részben vannak eldugulva: a sűrített levegős csőtisztító használata előtt töltsen meg a lefolyócsövet meleg vízzel és gyenge hatású tisztítószerrel.
- Optimális eredményt kaphat, ha a sűrített levegős csőtisztító használata előtt vízzel tölti meg az eldugult csövet vagy lefolyót. A lefolyóban megrekedt minden levegő jelentős mértékben csökkenti a készülék tisztítóerejét! A sűrített levegős csőtisztító csak akkor hatásos, ha a víz a gumi átalakító felső szélé fölé ér, amikor azt ráhelyezi az eldugult lefolyóra. Ha ennél kevesebb víz van a lefolyóban, folyasson bele vizet addig, amíg a víz szintje el nem éri a kellő magasságot.
- Gázolajat, alkoholt, szénsavat tartalmazó tisztítószerrel vagy hasonlókat NE használjon. Ezek veszélyt jelenthetnek az egészségére és megrongálhatják a sűrített levegős csőtisztító felületét.
- Ha a sűrített levegős csőtisztítóból szökik a levegő, először a piros leeresztő szelepet vizsgálja meg.

A lefolyócsövek tiszták fognak maradni, ha kb. 3 havonta megtisztítja őket a sűrített levegős csőtisztítóval! Sohase működtesse a sűrített levegőt, ha bármilyen tárgy is került bele a készülékbe. A csőtisztítót csak arra a célra szabad használni, amelyre rendeltetésszerűen készült. Ne nyissa fel a sűrített levegős csőtisztító házát! SOHA, még rövid időre se TEGYE teljesen vízbe a SŰRÍTETT LEVEGŐS CSŐTISZTÍTÓT. Különben víz kerülhet bele a nyomás alatt álló tartályba. **Ilyen esetben a GARANCIA ÉRVÉNYÉT VESZTI.**

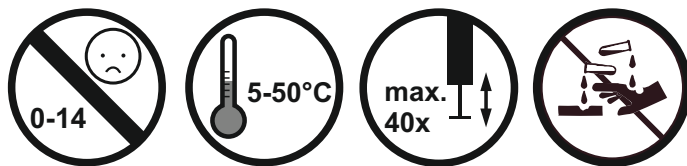
- 4 FELHÚZHATÓ TARTOZÉK
- A LEGKÜLÖNFÉLEBB MÉRETŰ LEFOLYÓKHOZ HASZNÁLHATÓ
- NINCSENEK MARÓ HATÁSÚ VEGYSZEREK
- NINCS SZÜKSÉG TÖBBÉ LEFOLYÓTISZTÍTÓ SPIRÁLRA ÉS GUMIHARANGRA
- GYORS, EGYSZERŰ ÉS BIZTONSÁGOS
- HASZNÁLATÁVAL IDŐT ÉS PÉNZT TAKARÍTHAT MEG



## ! Biztonsági tudnivalók



Soha ne fordítsa a készüléket emberek vagy állatok felé!



Gyermekektől tartsa távol!



CON:P®

# BOMBA LIMPA-TUBOS DE AR COMPRIMIDO

## Indicação geral de segurança

Antes de iniciar trabalhos com a bomba limpa-tubos de ar comprimido devem ser cuidadosamente lidas as presentes instruções. Pessoas que não estiverem familiarizadas com as presentes instruções não poderão utilizar o limpa-tubos. Recomendamos vivamente guardar as presentes instruções em local seguro, para fins de futura consulta.

## Informações para a utilização da nossa BOMBA LIMPA-TUBOS DE AR COMPRIMIDO

### ATENÇÃO!



A bomba limpa-tubos de ar comprimido é accionada mediante elevada pressão de ar! Para a utilização, o seu tubo de escoamento, isto é sifões inodoros abertos, deve ser convenientemente preparado e apoiado – conforme representado nas instruções. O fabricante NÃO é responsável por danos causados devido a apoios e segurança insuficientes dos sifões inodoros, tubos defeituosos ou utilização inadequada! NÃO utilize este aparelho quando não tem conhecimento se os seus tubos são suficientemente resistentes para suportar a pressão de limpeza.

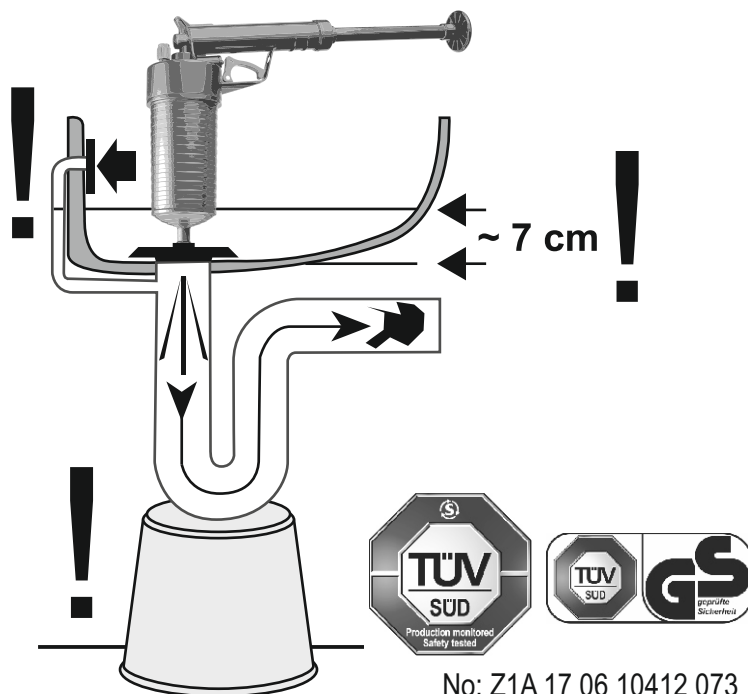
- Remova antes da utilização da bomba limpa-tubos de ar comprimido todos os objetos soltos na pia.
- Coloque em todas as saídas de ar do mesmo tubo de escoamento em lavatórios, banheiras etc. um tampão ou cubra as saídas com uma toalha de malha húmida, para evitar salpicos de sujidade ou outros objetos durante a utilização da bomba limpa-tubos de ar comprimido. Ao utilizar a bomba limpa-tubos de ar comprimido em sanitas entupidas deve cobrir toda a abertura com uma toalha ou parecido, para evitar salpicos de sujidade e água.
- Se não utilizar a bomba limpa-tubos de ar comprimido, deve aliviar toda a pressão residual. Nunca deixe a bomba limpa-tubos de ar comprimido abandonada e desprotegida se o aparelho ainda contiver pressão.
- Armazene a bomba limpa-tubos de ar comprimido em local escuro e seco.

### Indicações adicionais

- **DICA:** Para tubos e escoamentos parcialmente entupidos: Antes da utilização da bomba limpa-tubos de ar comprimido deve preencher o tubo de escoamento com água quente e um produto de limpeza ligeiro.
- Para obter o resultado ótimo, deve, antes da utilização da bomba limpa-tubos de ar comprimido, preencher o tubo ou o escoamento com água. Qualquer ar residual no escoamento reduz consideravelmente a pressão de limpeza do aparelho! A bomba limpa-tubos de ar comprimido só é eficaz se a água chegue até ao topo final do adaptador de borracha, quando este for aplicado sobre o escoamento entupido. Caso o escoamento tenha menos água, deve preencher mais água até que for alcançada a altura certa.
- NÃO utilize gásóleo, álcool, produtos de limpeza que contenham gás carbónico ou parecido. Poderá pôr em perigo a sua saúde e danificar a superfície da bomba limpa-tubos de ar comprimido.
- Se a sua bomba limpa-tubos de ar comprimido perder ar, verifique em primeiro lugar a válvula de purga vermelha.

Utilize a bomba limpa-tubos de ar comprimido aprox. cada 3 meses para garantir que os seus tubos de escoamento se mantenham limpos! Nunca deve inserir objetos no aparelho e accionar a pressão de ar. O limpa-tubos não pode ser utilizado para outras finalidades que não sejam as finalidades previstas. Não abra a bomba limpa-tubos de ar comprimido! NUNCA submerja a BOMBA LIMPA-TUBOS DE AR COMPRIMIDO por completo em água, mesmo que seja por pouco tempo. Senão poderia penetrar água no o recipiente de pressão. Nesse caso **EXPIRA A GARANTIA.**

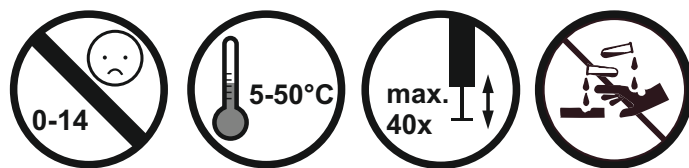
- 4 ADAPTADORES
- APTO PARA A MAIOR PARTE DE TAMANHOS DE TUBOS DE ESCOAMENTO
- SEM NECESSIDADE DE PRODUTOS QUÍMICOS CORROSOVOS
- SUBSTITUI ESPIRAIS E VENTOSAS
- RÁPIDO, SIMPLES E SEGURO
- POUPA TEMPO E DINHEIRO



## ! Informações de segurança



Nunca apontar para pessoas ou animais!



Manter fora do alcance de crianças!





CON:P®

# ČISTILNIK ZA CEVI S STISNJENIM ZRAKOM

## Splošen varnostni napotek

Te napotke morate iz varnostnih razlogov skrbno prebrati pred začetkom dela s čistilnikom za cevi s stisnjenim zrakom. Osebe, ki niso seznanjene s tem navodilom, čistilnika za cevi ne smejo uporabljati. Nujno priporočamo, da to navodilo shranite na varnem mestu, da boste pozneje lahko pogledali vanj.

## Informacije za uporabo našega ČISTILNIKA ZA ODTOKE S STISNJENIM ZRAKOM

### POZOR!



Čistilnik s stisnjenim zrakom obratuje s pomočjo visokega zračnega pritiska! Pred uporabo morate vaš odtok, to pomeni odprte sifone - kot je prikazano v navodilu - brezpogojno ustrezno pripraviti in podpreti. Proizvajalec NE odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nezadostne podpore in zavarovanja sifonov, zaradi pomanjkljivih cevi ali zaradi nestrokovne uporabe! Te naprave NE uporabljajte, če niste prepričani, da je vaša cevna napeljava dovolj močna, da bo vzdržala čistilni tlak.

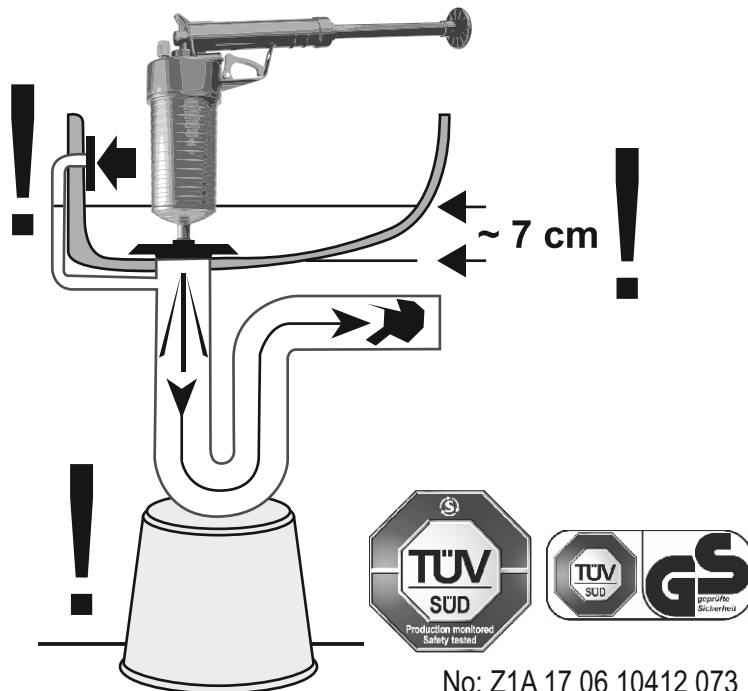
- Pred uporabo čistilnika za cevi s stisnjenim zrakom odstranite vse nepritrjene predmete iz umivalnika.
- Vse odprtine preliwa oziroma zračne izpuste v isti odvodni cevi opremite v umivalniku, kopalni kadi itd. opremite z zamaškom ali jih pokrijte z mokro frotirno brisačo, da preprečite, da bi umazanija ali drugi predmeti pri uporabi čistilnika za cevi s stisnjenim zrakom brizgali iz teh odprtin. Pri uporabi čistilnika za cevi s stisnjenim zrakom za zamašeno straniščno školjko se mora odprtina v celoti pokriti z brisačo ali podobnim, da bi se preprečilo brizganje umazanije in vode navzgor.
- Če čistilnika za cevi s stisnjenim zrakom ne uporabljate, iz njega v celoti odstranite preostali tlak. Če je v napravi še tlak, je nikoli ne pustite nenadzorovano ležati.
- Čistilnik za cevi s stisnjenim zrakom hranite v temnem, suhem prostoru.

### Ostali napotki

- **NAMIG:** Pri delno zamašenih ceveh in odtokih: Pred uporabo čistilnika za cevi s stisnjenim zrakom napolnite odvodno cev s toplo vodo in blagim čistilni sredstvom.
- Da bi dosegli optimalen rezultat, se mora pred uporabo čistilnika za cevi s stisnjenim zrakom zamašena odvodna cev ali odtok napolniti z vodo. Vsakršen preostali zrak znatno zmanjša čistilno moč naprave!  
Čistilnik za cevi s stisnjenim zrakom je učinkovit samo v primeru, če sega voda do zgornjega roba gumijastega adapterja, ko se ta položi nad zamašeni odtok. Če je v odtoku manj vode, dolivajte vodo, dokler ni dosežena pravilna višina.
- NE uporabljajte plinskega olja, alkohola, čistil, ki vsebujejo ogljikovo kislino in podobno. Ta sredstva bi lahko ogrozila vaše zdravje in poškodovala površino čistilnika za cevi s stisnjenim zrakom.
- Če vaš čistilnik za cevi s stisnjenim zrakom izgublja zrak, najprej preverite rdeči ventil za izpuščanje.

Uporabite vaš čistilnik za cevi s stisnjenim zrakom preventivno približno vsake 3 mesece, da boste zagotovili, da vaše odtočne cevi ostanejo čiste! Nikoli v napravo ne polagajte objektov in sprožite stisnjeni zrak. Čistilnika za cevi s stisnjenim zrakom se ne sme uporabiti za noben drug namen kot za določeno namembnost. Čistilnika za cevi s stisnjenim zrakom ne odpirajte! Čistilnika za cevi s stisnjenim zrakom NIKOLI v celoti ne potopite v vodo, tudi ne kratkočasno. V nasprotnem primeru bi v tlačno posodo lahko vdrla voda. **V tem primeru PRENEHA VELJATI GARANCIJA.**

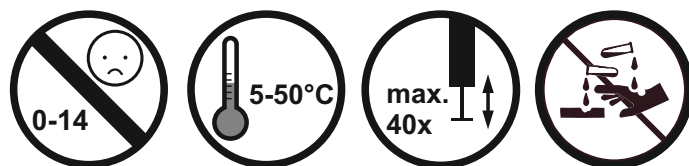
- 4 NASTAVKI
- PRIMERNO ZA VEČINO VELIKOSTI ODTOKOV
- NOBENIH OSTRIH KEMIKAJIJ
- ZAMENJA SPIRALE IN SESALNE ZVONCE
- HITRO, ENOSTAVNO IN VARNO
- PRIHRANI ČAS IN DENAR



## ! Varnostne informacije



Nikoli ne usmerjajte proti osebam ali živalim!



Ne približujte otrokom!



CON:P®

# ČISTAČ CIJEVI NA SABIJENI VAZDUH

## Opšta sigurnosna napomena

Ova uputstva se iz sigurnosnih razloga moraju brižljivo pročitati prije početka rada sa čistačem cijevi na sabijeni vazduh. Osobe koje nisu upoznate sa ovim uputstvom ne smiju koristiti čistač cijevi. Izričito preporučujemo čuvanje ovog uputstva na sigurnom mjestu radi kasnije konsultacije.

## Informacije o korišćenju našeg ČISTAČA CIJEVI NA SABIJENI VAZDUH

### PAŽNJA



Čistač cijevi na sabijeni vazduh ima pogon na visoki vazdušni pritisak! Prije primjene Vaš odvod, odnosno otvoreni sifoni – kao što je prikazano u uputstvu – mora se obavezno na odgovarajući način pripremiti i poduprijeti. Proizvođač NIJE odgovoran za štete nastale uslijed nedovoljnog podupiranja i osiguranja sifona, defektnih cijevi ili upotrebe koja ne odgovara namjeni! NE koristite ovaj uređaj ako ne znate da li je Vaš cjevovod dovoljno jak da izdrži pritisak pri čišćenju.

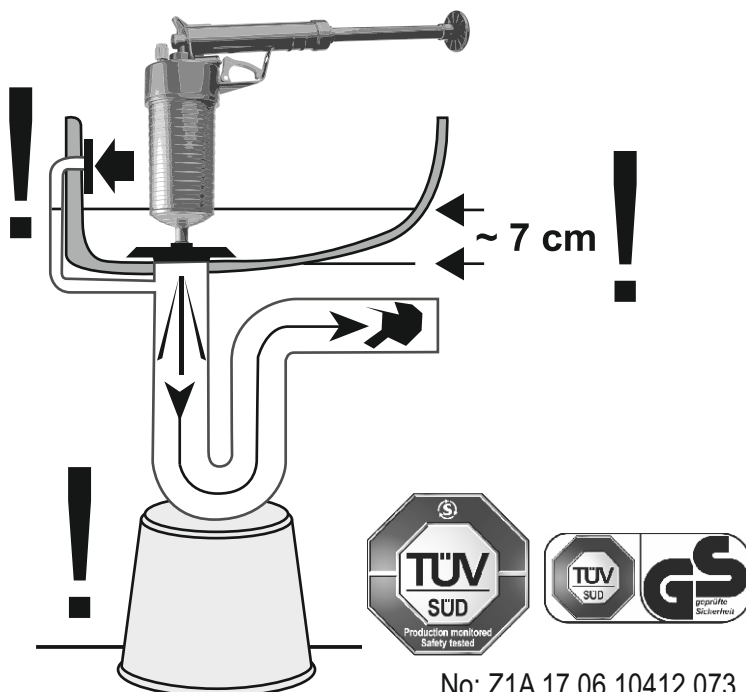
- Uklonite prije upotrebe čistača cijevi na sabijeni vazduh sve slobodne predmete iz korita.
- Zatvorite čepom sve otvore za preliv odnosno izlazak vazduha na istoj odvodnoj cijevi u umivaonicima, kadama itd. ili ih pokrijte vlažnim frotirskim peškirom kako biste spriječili prskanje nečistoće ili drugih predmeta iz tih otvora kod korišćenja čistača cijevi na sabijeni vazduh. Kod upotrebe čistača cijevi na sabijeni vazduh pri začepljenim toaletima otvor se mora potpuno prekriti peškirom ili slično kako bi se spriječilo prskanje uvis nečistoće i vode.
- Ako se čistač cijevi na sabijeni vazduh ne koristi, cijeli preostali pritisak se mora ispustiti. Nikad ne ostavljajte čistač cijevi na nezaštićenom mjestu ako je uređaj još pod pritiskom.
- Skladištite čistač cijevi na sabijeni vazduh na tamnom, suhom mjestu.

### Dodatne napomene

- SAVJET:** Kod djelimično začepljenih cijevi i odvoda: Prije korišćenja čistača cijevi na sabijeni vazduh napunite odvodnu cijev toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Za postizanje optimalnog rezultata začepljena cijev ili odvod mora se prije korišćenja čistača cijevi na sabijeni vazduh napuniti vodom. Svaka količina preostalog vazduha bitno smanjuje snagu čišćenja uređaja! Čistač cijevi na sabijeni vazduh efikasan je samo kada voda dopire do iznad gornjeg dijela gumenog adaptera kada se on postavi preko začepljenog odvoda. Ako u odvodu ima manje vode, dolijte još vode dok se ne dostigne pravi nivo.
- NE koristite gasno ulje, alkohol, sredstva za čišćenje s ugljeničnom kiselinom ili slično. Ta sredstva mogu naškoditi Vašem zdravlju i oštetiti površinu čistača cijevi na sabijeni vazduh.
- Ako Vaš čistač cijevi na sabijeni vazduh gubi vazduh, prvo provjerite crveni ispusni ventil.

Koristite Vaš čistač cijevi na sabijeni vazduha približno svaka 3 mjeseca kako biste osigurali da Vaše odvodne cijevi uvijek ostaju čiste! Nikad ne stavljajte nikakve objekte u uređaj uz istovremeno oslobađanje sabijenog vazduha. Čistač cijevi se ne smije koristiti za druge namjene osim propisane. Nikad ne otvarajte čistač cijevi! ČISTAČ CIJEVI NA SABIJENI VAZDUH NIKAD ne potapajte potpuno u vodu, čak ni kratkotrajno. U suprotnom voda može doprijeti u sud pod pritiskom. **U tom slučaju se GASI GARANCIJA.**

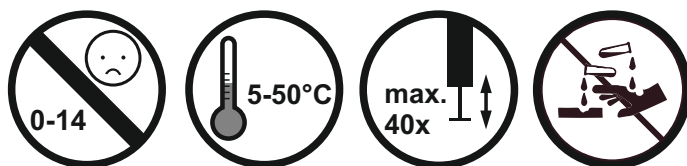
- 4 NASTAVKA
- POGODNO ZA VEĆINU VELIČINA ODVODA
- BEZ JAKIH HEMIKALIJA
- ZAMJENJUJE SPIRALE I USISNA ZVONA
- BRZO, JEDNOSTAVNO I SIGURNO
- ŠTEDI VRIJEME I NOVAC



## ! Sigurnosne informacije



Držati van domašaja djece!



Nikada ne usmjeravati ka ljudima ili životinjama!





# ČISTAČ CIJEVI NA SABIJENI ZRAK

## Opća sigurnosna napomena

Ove upute se iz sigurnosnih razloga moraju brižljivo pročitati prije početka rada sa čistačem cijevi na sabijeni zrak. Osobe koje nisu upoznate sa ovim uputama ne smiju koristiti čistač cijevi. Izričito preporučujemo čuvanje ovih uputa na sigurnom mjestu radi kasnije konzultacije.

## Informacije o korištenju našeg ČISTAČA CIJEVI NA SABIJENI ZRAK

### POZOR!



Čistač cijevi na sabijeni zrak ima pogon na visoki zračni tlak! Prije primjene Vaš se odvod, odnosno otvoreni sifoni – kao što je prikazano u uputama – mora obvezatno na odgovarajući način pripremiti i poduprijeti. Proizvođač NIJE odgovoran za štete nastale uslijed nedovoljnog podupiranja i osiguranja sifona, defektnih cijevi ili upotrebe nesukladne namjene! NE koristite ovaj uređaj ako ne znate da li je Vaš cjevovod dovoljno jak da izdrži pritisak pri čišćenju.

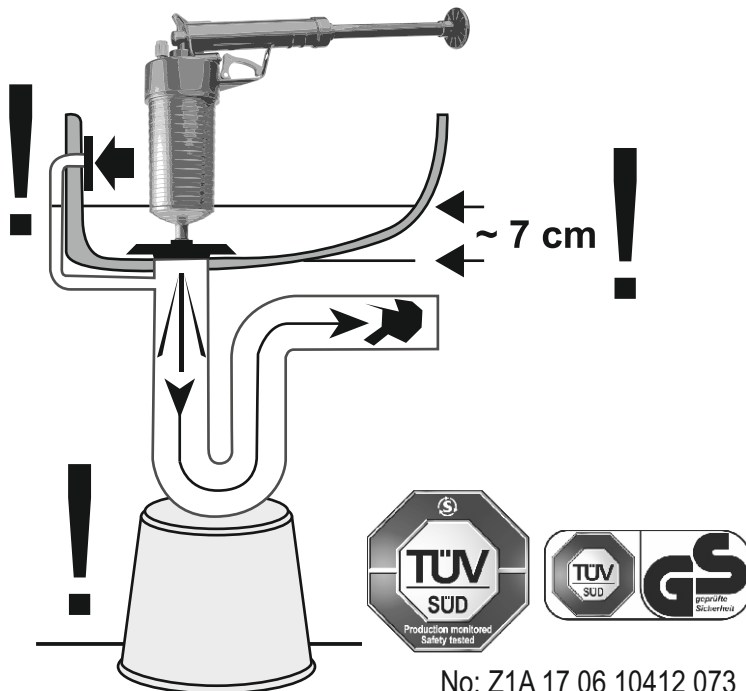
- Uklonite prije upotrebe čistača cijevi na sabijeni zrak sve slobodne predmete iz korita.
- Zatvorite čepom sve otvore za preliv odnosno izlazak zraka na istoj odvodnoj cijevi u umivaonicima, kadama itd. ili ih pokrijte vlažnim frotirskim ručnikom kako biste spriječili prskanje nečistoće ili drugih predmeta iz tih otvora kod korištenja čistača cijevi na sabijeni zrak. Kod uporabe čistača cijevi na sabijeni zrak pri začepljenim toaletima otvor se mora potpuno prekriti ručnikom ili slično kako bi se spriječilo prskanje uvis nečistoće i vode.
- Ako se čistač cijevi na sabijeni zrak ne koristi, cijeli preostali tlak se mora ispustiti. Nikad ne ostavljajte čistač cijevi na nezaštićenom mjestu ako je uređaj još pod tlakom.
- Skladištite čistač cijevi na sabijeni zrak na tamnom, suhom mjestu.

### Daljnje napomene

- SAVJET:** Kod djelomice začepljenih cijevi i odvoda: Prije korištenja čistača cijevi na sabijeni zrak napunite odvodnu cijev toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Za postizanje optimalnog rezultata začepljena cijev ili odvod mora se prije korištenja čistača cijevi na sabijeni zrak napuniti vodom. Svaka količina preostalog zraka bitno smanjuje snagu čišćenja uređaja! Čistač cijevi na sabijeni zrak efikasan je samo kada voda dopire do iznad gornjega dijela gumenog adaptera kada ga se postavi preko začepljenog odvoda. Ako u odvodu ima manje vode, dolijte još vode dok se ne dostigne prava razina.
- NE koristite plinsko ulje, alkohol, sredstva za čišćenje s ugljikovom kiselinom ili slično. Ta sredstva mogu naškoditi Vašem zdravlju i oštetiti površinu čistača cijevi na sabijeni zrak.
- Ako Vaš čistač cijevi na sabijeni zrak gubi zrak, prvo provjerite crveni ispusni ventil.

Koristite Vaš čistač cijevi na sabijeni zraka približno svaka 3 mjeseca kako biste osigurali da Vaše odvodne cijevi uvijek ostaju čiste! Nikad ne stavljajte nikakve objekte u uređaj uz istodobno oslobađanje sabijenog zraka. Čistač cijevi se ne smije koristiti za druge namjene osim propisane. Nikad ne otvarajte čistač cijevi! ČISTAČ CIJEVI NA SABIJENI ZRAK NIKAD ne potapajte potpuno u vodu, čak ni kratkotrajno. U suprotnom voda može doprijeti u spremnik pod tlakom. U tom se slučaju GASI GARANCIJA.

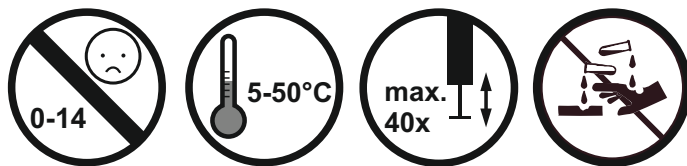
- 4 NASTAVKA
- POGODNO ZA VEĆINU VELIČINA ODVODA
- BEZ JAKIH KEMIČALIJA
- ZAMJENJUJE SPIRALE I USISNA ZVONA
- BRZO, JEDNOSTAVNO I SIGURNO
- ŠTEDI VRIJEME I NOVAC



## ! Sigurnosne informacije



Držati van domašaja djece!



Nikada ne usmjeravati ka ljudima ili životinjama!



# ČISTAČ CEVI NA SABIJENI VAZDUH

## Opšta sigurnosna napomena

Ova uputstva se iz sigurnosnih razloga moraju brižljivo pročitati pre početka rada sa čistačem cevi na sabijeni vazduh. Osobe koje nisu upoznate sa ovim uputstvom ne smeju da koriste čistač cevi. Izričito preporučujemo čuvanje ovog uputstva na sigurnom mestu radi kasnije konsultacije.

## Informacije o korišćenju našeg ČISTAČA CEVI NA SABIJENI VAZDUH

### PAŽNJA!



Čistač cevi na sabijeni vazduh ima pogon na visoki vazdušni pritisak! Pre primene Vaš odvod, odnosno otvoreni sifoni – kao što je prikazano u uputstvu – mora se obavezno na odgovarajući način pripremiti i podupreti. Proizvođač NIJE odgovoran za štete nastale usled nedovoljnog podupiranja i osiguranja sifona, defektnih cevi ili upotrebe koja ne odgovara nameni! NE koristite ovaj uređaj ako ne znate da li je Vaš cevovod dovoljno jak da izdrži pritisak pri čišćenju.

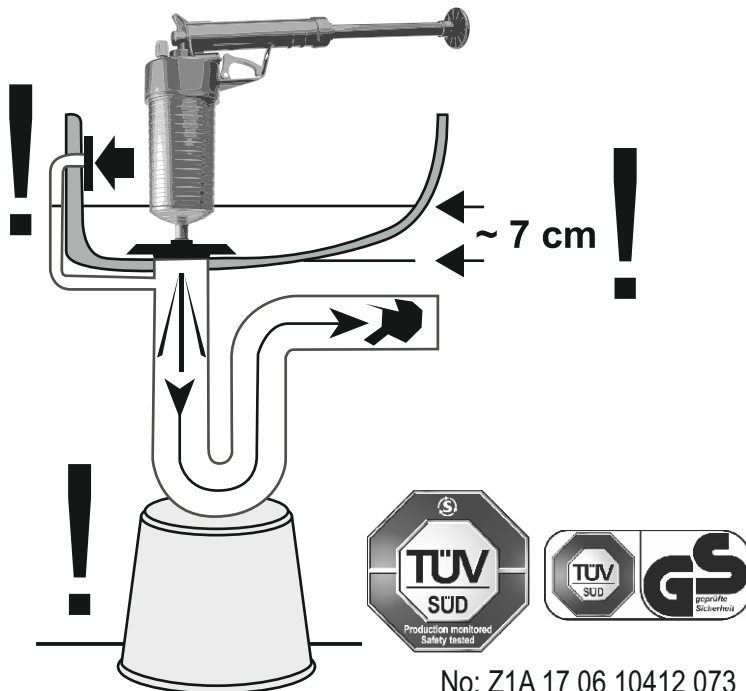
- Odstranite pre upotrebe čistača cevi na sabijeni vazduh sve slobodne predmete iz korita.
- Zatvorite čepom sve otvore za prelivanje odnosno izlazak vazduha na istoj odvodnoj cevi u umivaonicama, kadama itd. ili ih pokrijte vlažnim frotirskim ubrusom kako biste sprečili prskanje nečistoće ili drugih predmeta iz tih otvora kod korišćenja čistača cevi na sabijeni vazduh. Kod upotrebe čistača cevi na sabijeni vazduh pri začepljenom toaletu otvor se mora potpuno prekriti ubrusom ili slično kako bi se sprečilo prskanje uvis nečistoće i vode.
- Ako se čistač cevi na sabijeni vazduh ne koristi, celokupni preostali pritisak se mora ispustiti. Nikad ne ostavljajte čistač cevi na nezaštićenom mestu ako je uređaj još pod pritiskom.
- Skladištite čistač cevi na sabijeni vazduh na tamnom, suvom mestu.

### Dodatne napomene

- **SAVET:** Kod delimično začepljenih cevi i odvoda: Pre korišćenja čistača cevi na sabijeni vazduh napunite odvodnu cev toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Za postizanje optimalnog rezultata začepljena cev ili odvod mora pre korišćenja čistača cevi na sabijeni vazduh da se napuni vodom. Svaka količina preostalog vazduha bitno smanjuje snagu čišćenja uređaja! Čistač cevi na sabijeni vazduh efikasan je samo kada voda dopire do iznad gornjeg dela gumenog adaptera kada se on postavi preko začepljenog odvoda. Ako u odvodu ima manje vode, dolijte još vode dok se ne dostigne pravi nivo.
- NE koristite gasno ulje, alkohol, sredstva za čišćenje s ugljeničnom kiselinom ili slično. Ta sredstva mogu naškoditi Vašem zdravlju i oštetiti površinu čistača cevi na sabijeni vazduh.
- Ako Vaš čistač cevi na sabijeni vazduh gubi vazduh, prvo proverite crveni ispusni ventil.

Koristite Vaš čistač cevi na sabijeni vazduh približno svaka 3 meseca kako biste osigurali da Vaše odvodne cevi uvek ostaju čiste! Nikad ne stavljajte nikakve objekte u uređaj uz istovremeno oslobađanje sabijenog vazduha. Čistač cevi se ne sme koristiti za druge namene osim propisane. Nikad ne otvarajte čistač cevi! ČISTAČ CEVI NA SABIJENI VAZDUH NIKAD ne potapajte potpuno u vodu, čak ni kratkotrajno. U suprotnom voda može dopreti u sud pod pritiskom. U tom slučaju se GASI GARANCIJA.

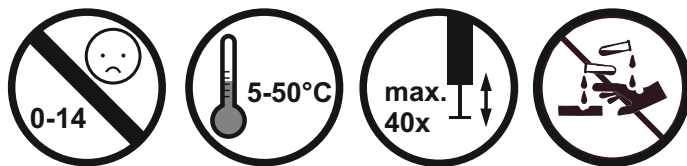
- 4 NASTAVKA
- POGODNO ZA VEĆINU VELIČINA ODVODA
- BEZ JAKIH HEMIKALIJA
- ZAMENJUJE SPIRALE I USISNA ZVONA
- BRZO, JEDNOSTAVNO I SIGURNO
- ŠTEDI VREME I NOVAC



## ! Sigurnosne informacije



Nikada ne usmeravati ka ljudima ili životinjama!



Držati van domašaja dece!





# AIR POWERED DRAIN CLEANER

## General safety

For safety reasons, read these instructions carefully before operating this drain cleaner. Persons who are not familiar with this manual must not use this drain cleaner. We strongly recommend that you keep this manual in a safe place for future reference.

- 4 ATTACHMENTS
- FITS MOST DRAIN SIZES
- NO HARSH CHEMICALS
- REPLACES SNAKES AND PLUNGERS
- QUICK, EASY AND SAFE
- SAVES TIME AND MONEY

## The information for the use of our AIR POWERED DRAIN CLEANER

### ATTENTION



The drain cleaner operates using high air pressure! You must prepare and support your drain system e.g. exposed drain traps - as shown in the instruction manual. The manufacturer will NOT be responsible for any damage due to unsupported traps, faulty pipes or improper use! Do NOT use this device if you are not sure that your pipe system is strong enough to resist the cleaning pressure.

- Remove all loose articles from the sink before using the drain cleaner.
- Plug or cover all overflow or air outlet openings on the same drain line on sinks, bathtubs, etc. with a wet terry cloth to prevent dirt or other material from spraying out while the drain cleaner is in use. When using the drain cleaner for toilet blockage, fully cover the opening with a towel or similar to prevent debris and water from splashing up.
- If you do not use the air powered drain cleaner you must release any remaining air pressure. Never leave the cleaner unprotected while it is still under air pressure.
- Store the drain cleaner in a dark, dry place.

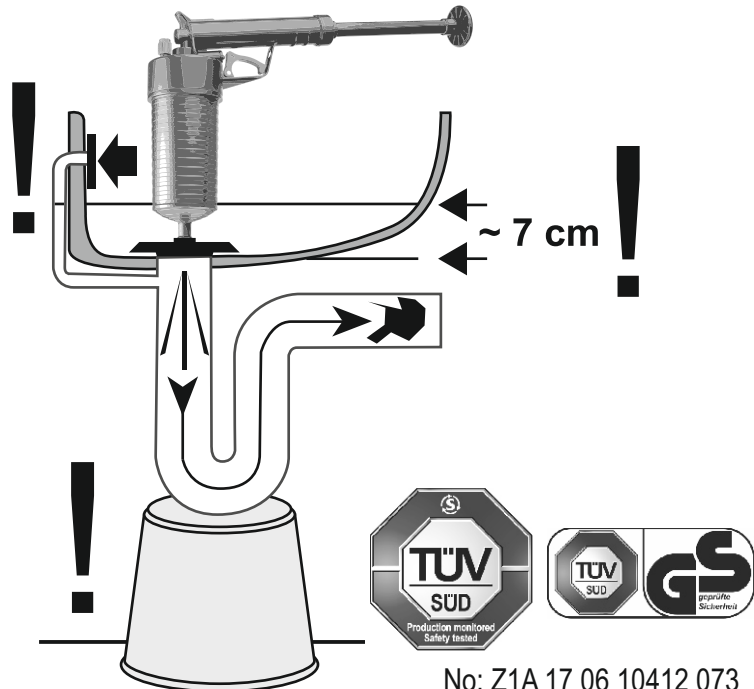
### Additional advise

- **TIP** for partly clogged pipes and drains: fill your drain pipe with warm water and light detergent before using the cleaner.
- For optimum use you must fill the clogged pipe or drain with water before using the cleaner. Any remaining air in the drain system will significantly reduce the cleaning power of the cleaner!
- The drain cleaner is only effective if the water level is above the top of the rubber adapter when it is placed over the blocked outlet. If the water level is lower than this, run more water into the appliance until the correct level is reached.
- Do NOT use any kind of fuel, alcohol, carbonated cleaning detergents or similar. This might be dangerous for your health and could also damage the surface of the drain cleaner.
- If your drain cleaner loses air pressure, please check the red drain valve first.

To ensure your drains remain clear, use the drain cleaner approximately every three months!

Never place objects in the device and activate the air pressure. The device must not be used for any other purpose than the purpose intended. Do not open the drain cleaner!

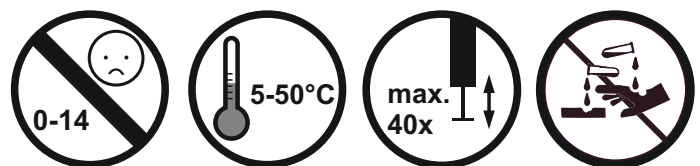
NEVER fully submerge the DRAIN CLEANER in water even momentarily. Water may enter the pressure reservoir. **If this happens, THE WARRANTY WILL NOT BE VALID.**



## ! Safety Information



Never aim at persons or animals!



Keep away from children!



# ПНЕВМАТИЧНИЙ ОЧИЩУВАЧ ДЛЯ ТРУБ

## Загальні вказівки з техніки безпеки

З міркувань безпеки необхідно уважно вивчити ці вказівки до початку роботи з пневматичним очищувачем для труб. Особи, які не ознайомились з цими інструкціями, не повинні використовувати очищувач для труб. Ми наполегливо рекомендуємо зберігати ці інструкції в безпечному місці для ознайомлення в подальшому.

## Інформація з використання нашого ПНЕВМАТИЧНОГО ОЧИЩУВАЧА ДЛЯ ТРУБ

### УВАГА!



Пневматичний очищувач для труб працює з повітрям під високим тиском! Для використання необхідно відповідним чином, як описано в інструкції, підготувати злив або відкритий каналізаційний затвор, і створити для нього опору. Виробник **НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ** за пошкодження, що виникають внаслідок недостатньої опори та укріплення каналізаційного затвора, дефектів труб або неправильного використання! **НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ** цей прилад, якщо не знаєте, чи трубопровід достатньо міцний, щоб витримати тиск при чищенні.

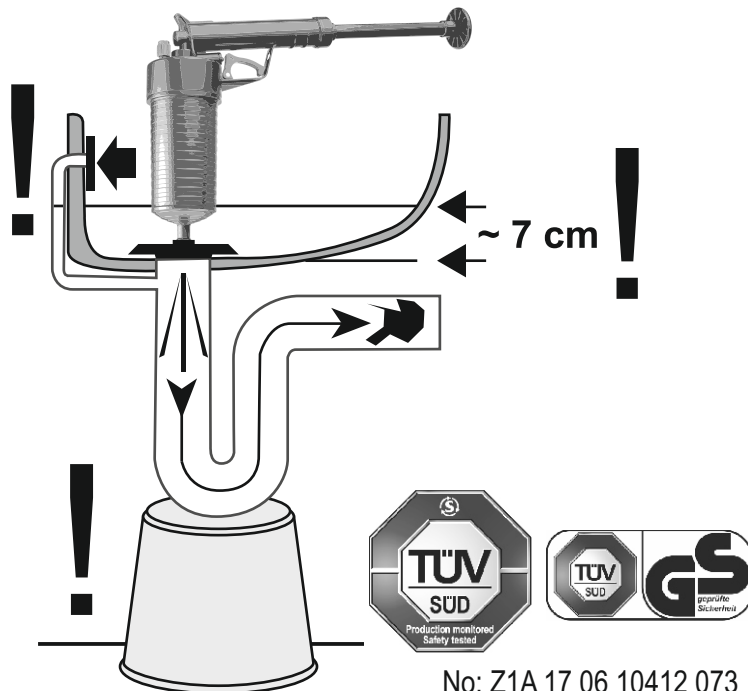
- Перед використанням пневматичного очищувача для труб виїняти всі незакріплені предмети з раковини.
- Всі переливні отвори або отвори для виходу повітря раковин, ванн та ін., в тому самому каналізаційному трубопроводі закрити затичкою або закрити вологим махровим рушником, щоб запобігти витіканню бруду або виходу інших об'єктів з цих отворів під час використання пневматичного очищувача труб. При використанні пневматичного очищувача труб при забиванні туалетів повністю закрити унітаз зверху рушником або іншою тканиною, щоб запобігти розбризкуванню забруднення і води.
- Коли пневматичний очищувач для труб не використовується, необхідно випустити весь залишковий тиск. Очищувач для труб не можна залишати в доступному місці, якщо в ньому ще є тиск.
- Зберігати пневматичний очищувач для труб в темному сухому місці.

### Додаткові вказівки

- ПОРАДА:** При частковому забитті труб або зливів: Перед використанням пневматичного очищувача для труб залити в зливну трубу теплу воду з м'яким засобом для чищення.
- Щоб досягти оптимального результату, перед використанням пневматичного очищувача залити в забиту трубу або в злив воду. Залишки повітря в зливі значно зменшують силу чищення! Пневматичний очищувач для труб діє ефективно тільки тоді, коли вода досягає верхнього краю гумової насадки, коли вона знаходиться над забитим зливом. Якщо води в зливі менше — долийте воду, щоб досягти потрібної висоти.
- НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ** газойль, алкоголь, мийні засоби з вмістом вуглецевої кислоти і подібні. Вони можуть завдати шкоди вашому здоров'ю або пошкодити поверхню пневматичного очищувача.
- Якщо пневматичний очищувач втрачає повітря, спочатку перевірте червоний спускний кран.

Використовувати пневматичний очищувач для труб приблизно раз на три місяці, щоб забезпечити постійну чистоту зливних труб! Не можна вкладати в прилад предмети і вмикати стиснуте повітря. Очищувач для труб не можна використовувати для жодних інших робіт, а тільки за прямим призначенням. Не розбирати пневматичний очищувач для труб! **НІКОЛИ НЕ ЗАНУРЮВАТИ** пневматичний очищувач в воду повністю, навіть на короткий час. Оскільки вода може проникнути в бак високого тиску. **В такому випадку ви ВТРАЧАЄТЕ ПРАВО НА ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ.**

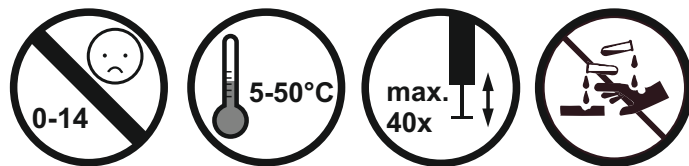
- 4 НАСАДКИ
- ПРИДАТНИЙ ДЛЯ БІЛЬШОСТІ РОЗМІРІВ ЗЛИВНИХ ТРУБ
- НЕ ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ АГРЕСИВНІ ХІМІЧНІ РЕЧОВИНИ
- ЗАМІНЮЄ СПІРАЛІ ТА ВАНТУЗИ
- ШВИДКО, ЛЕГКО ТА НАДІЙНО
- ЗАОЩАДЖУЄ ЧАС ТА ГРОШІ



## Інформація з техніки безпеки



Ніколи не націлювати на людей або тварин



Тримати в місці, недоступному для дітей

